

Inquiry no 1/08/2021/P153

**Re: Purchase of a glass bending and tempering machine.**

**Dear Sir/Madam,**

**We are inquiring for a tender for the supply of a convection-type bending and tempering furnace.** (Forced/Blower) Convection-type furnace for bending and tempering float glass and coated glass (soft and hard coatings with a low-e coefficient  $\geq 0.01$ ) in the glass thickness range from 4 mm to 19 mm. Two-way furnace (longitudinal bending and flat glass) horizontal furnace for glass bending and tempering.

CPV Code – 42341000-8 - Industrial furnaces

**I. Contract specification:**

The contract shall cover the supply of a (Forced/Blower) convection-type furnace for bending and tempering float glass and coated glass (soft and hard coatings with a low-e coefficient  $\geq 0.01$ ) in the glass thickness range from 4 mm to 19 mm.

(Bidirectional) Two-way furnace (longitudinal bending and flat glass) horizontal furnace for glass bending and tempering.

**REQUIRED TECHNICAL PARAMETERS:**

The key required parameters and capacities of the furnace:

- sheet glass section with a working dimension of 7000 x 3000 mm or more, **for all sizes of glass sheets and all thicknesses from 4 mm to 19 mm**
- bent glass section with a glass dimension of 6000 x 3000 mm (arc length) or more,
- flat and bent glass sections, automatically controlled - change of bending radius from the control panel
- (Forced/Blower) convection oven (convection by means of fans),
- **the ability to process glass of the thicknesses and dimensions listed below, with a REQUIREMENT FOR THE DIMENSIONS OF THE GLASS FORMATS THAT CAN BE MADE IN THE DEVICE within the full range of parameters from the minimum dimension to the maximum dimension (in mm) for each value listed below. This range is a minimum requirement. It is permissible to extend the range by proposing values less than the minimum and/or values greater than the maximum. It is not permissible for the range of machined glass panes to fall outside the parameters specified in the minimum to maximum range.**

<b>GLASS SECTION/THICKNESS</b>	<b>MIN [mm]</b>	<b>MAX [mm]</b>
<b>Sheet glass section - processing of glass sheets from 4 mm to 19 mm thick</b>		
<b>4 MM</b>	<b>400x500</b>	<b>1500x2000</b>
<b>5 MM</b>	<b>400x500</b>	<b>2000x3000</b>
<b>6-19MM</b>	<b>400x500</b>	<b>3000x6000</b>

<b>Bent glass section - processing of glass sheets from 6 mm to 19 mm thick</b>		
6 MM	800X800	3000(arc)x3000
8 mm	800x800	3000(arc)x4500
10-12 MM	800X800	3000(arc)x6000
6 MM - bent radius	2000	10000
8-10 MM – bent radius	2500	10000
12-19 MM – bent radius	3000	10000

- maximum small bending radius
- roller diameter - min: 70 mm, max 105 mm, **ceramic roller.**
- roller spacing - min: 100 mm, max 135 mm
- bending curvature tolerance: 3mm (6-8mm), 4mm (10-12mm), 5mm (15-19mm)
- overall flatness:  $\leq 1.5\%$  (4mm),  $\leq 1.0\%$  (5-6mm),  $\leq 1.0\%$  (8-19mm)
- corrugation: 0.15mm/300mm (4mm), 0.09mm/300mm (5-6mm), 0.09mm/300 mm (8-19mm)
- curvature tolerance: +/-3 mm (6-8 mm), +/-4mm (10-12mm), +/-5 mm (15-19 mm)
- bendable and temperable Low-E glass  $E \geq 0.01$ ,
- covered heating elements,
- minimum number of heating elements - 120 pcs.

**The offered device must be brand new (i.e. not previously used), as well as individual components of the device must be brand new (i.e. not previously used).**

**The above specifications or equivalent must be met.**

#### **MEETING THE PRINCIPLE OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT:**

The awarding authority places great emphasis on the EU principle of sustainability of the tender, and in particular on the manufacturing process of the machine ordered, so that the contractor can document the positive environmental impact. Tenders will therefore be evaluated on the basis of both the economic factor and the steps taken by the contractor to contribute to a positive environmental impact.

Expected parameters:

- made of recyclable and/or recoverable materials after the machine has been scrapped.
- The machine must be energy efficient
  - number of heaters min. 120 heaters
  - total heating power up to 1500 kW
  - energy demand for m<sup>2</sup> of glass in the thickness range - 5 mm to 4 kWh/m<sup>2</sup>, for 19 mm thickness to 12.8 kWh/m<sup>2</sup>.

**The above specifications or equivalent must be met.**

#### **In addition, the machine:**

- **it must bear the European CE mark in accordance with Directive 2006/42/EC,**
- **must have technical specification and operating instructions in Polish, in electronic version.**
- **it must be equipped with additional spare parts:**

- 10 ceramic rollers for the quenching furnace

- 12 flexible rolls (complete) for the bending section C
- 10 SSR semiconductors
- 10 sets of heaters for the top and bottom of the furnace
- 5 thermocouples.

**The above specifications or equivalent must be met.**

**Payment terms:**

Maximum advance payment – up to 15% of the machine value.

Minimum final payment – 10% of the machine value.

**Machine servicing:**

Warranty service response time of 6 hours from the notification of failure. If it is possible to remove the failure without replacement of parts - removal of the failure within 12 hours from the time of notification, in the case of necessity to replace the component / part, the replacement must take place within a period not exceeding 30 days.

**Warranty Period:**

The warranty period will be calculated from the date of successful commissioning test of the device (test acceptance) and covers a minimum of 12 msc.

**Time of delivery and contract execution:**

Time of delivery not longer than 6 msc to the address Cichawa 152, according to the terms of Incoterms 2020 DDP, counting from the day of placing the order.

The start-up of the machine at the company's premises, confirmed by a positive result of the acceptance test, must take place within 12 months of the advance payment.

**II. Data of the awarding authority:**

Name of the awarding authority: Vitroform Sp. z o.o.

Address of the awarding authority: Cichawa 152, 32-420 Gdów, Poland

Awarding authority's fax number: fax (+48) 12 251 94 68

Awarding authority's e-mail: [przetarg@vitroform.pl](mailto:przetarg@vitroform.pl)

Website: [www.vitroform.pl](http://www.vitroform.pl)

**III. Procedure:**

The procurement procedure is conducted by way of a request for tender in compliance with the principle of competitiveness, openness and transparency, in accordance with the "Guidelines on the eligibility of expenditure under the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund for 2014-2020", subject to the provisions of the Act of 23 April 1964 - Civil Code.

The provisions of the Act of 29 January 2004 - Public Procurement Law do not apply to the procedure.

**IV. Information about the possibility to submit partial / variant tenders:**

Partial or variant tenders are not permitted.

**V. Place of delivery – Cichawa.**

**VI. Conditions for participation in the procedure:**

1. Entities meeting the following conditions may compete for the award of the contract:
  - Have the legal capacity to participate in legal transactions in accordance with statutory requirements.
  - They are not excluded from participating in the procedure due to capital and/or personal conflicts of interest with the awarding authority.
  - Have knowledge and experience and technical potential, in the supply, installation and commissioning of similar parameters of equipment for bending and toughening glass. A minimum of 2 successful commissioning examples within the last 3 years is required.
  - Have the authority to perform the business of performing the subject matter of the request.
  - Have the human and technical resources necessary to perform the contract.
  - They are in an economic and financial condition ensuring the execution of the order.
  - They are not in arrears with payment of taxes, fees, social security and health insurance premiums.
  - No enforcement proceedings are pending against them.
  - They are not in liquidation or bankruptcy.
  - They will submit a bid in accordance with the requirements specified in the request for proposal.
2. **Entities with personal or capital conflict of interests with the awarding entity are excluded from participation in the procedure.** Capital or personal conflicts of interests shall mean mutual ties between the awarding authority or persons authorised to incur liabilities on behalf of the awarding authority, or persons performing activities related to the preparation and execution of the contractor selection procedure on behalf of the awarding authority, and the contractor, consisting in particular in:
  - participating in a company as a partner in a civil law partnership or partnership,
  - owning at least 10% of shares, unless a lower threshold results from legal regulations or was defined by IZ PO,
  - acting as a member of a supervisory or management body, proxy or attorney in fact,
  - being married or in a relationship of direct kinship or affinity, secondary kinship or affinity, or in a relationship of adoption, custody or guardianship.
3. The tenderer is obliged to sign the Declaration of no personal and capital conflict of interest with the awarding authority (sample of the Declaration is attached to this enquiry – Annex No. 1).

**VII. The best tender will be selected within 7 working days after the tender submission deadline.**

**VIII. When selecting a tender, the awarding authority shall be guided by the following criteria and their weighting:**

No.	Criterion	Weight (%)
1.	Net price	90
2.	Net price of costs necessary to transport the machine	10

The tender which has received the highest number of points calculated according to the following formula shall be deemed the best:

Total points = L1 + L2, where

L1

**Criterion No 1 (net price)**

L1= (lowest price offered / offered price) x 90%.

L2

**Criterion no. 2 (net price of transport costs)**

L2= (lowest price offered / price offered) x 10%.

**Only properly prepared tenders will be selected, i.e. meeting all the conditions listed in item XIII of the invitation, with the highest number of points obtained.**

**IX. The deadline for offer submission is: **October 17<sup>th</sup> 2021.****

**X. Questions can be asked up to and including 30.09. Questions received after 30.09. will not be answered.**

**XI. The offer must remain valid min. 60 days from the submission date.**

**XII. Method of offer delivery:**

Preferred method of tender delivery:

1. in person at the registered office of the awarding authority: Vitroform Sp. z o.o., Address of the awarding authority: Cichawa 152, 32-420 Gdów, Poland
2. by post (mail, courier, etc.), to the address:  
Vitroform Sp. z o.o., Address of the awarding authority: Cichawa 152, 32-420 Gdów, Poland
3. by e-mail: [przetarg@vitroform.pl](mailto:przetarg@vitroform.pl)
4. by the Competitiveness Database ( Baza Konkurencyjnosci) -  
<https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/>

**XIII. The offer submitted must include:**

- the name and address of the tenderer,
- the offer is to be prepared in Polish and/or English,

- for tenderers not established in Poland, registration documents certified as true copies of the originals,
- date of drafting,
- total net price of the device, expressed in PLN or EUR or USD currency, digitally and in words. If the offer is submitted in EUR or USD the amount will be converted into PLN according to the average exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) from the date of the Supplier's election.
- the price of transportation together with insurance and other necessary costs, according to Incoterms 2020 DDP Vitroform, Cichawa, expressed in PLN or EUR or USD, digitally and in words. In case of submitting an offer in EUR or USD the amount will be converted into PLN according to the average exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) from the date of the Supplier's election,
- indication of the object of the tender,
- **description of all features listed as minimum technical parameters and compliance with the principle of sustainable development, described in Section I,**
- **a declaration that there is no conflict of interest with the awarding authority; a sample declaration is attached as Annex No. 1 to this enquiry,**
- **a declaration on the fulfilment of the conditions for participation in the procedure, sample of the declaration constitutes Annex No. 2 to this invitation,**
- **date of delivery of the ready device to the registered office of the Company in Cichawa, address Cichawa 152, 32-420 Gdów, Poland, according to the Incoterms 2020 DDP rules,**
- the expiry date of the offer, at least 60 days,
- payment conditions and dates, taking into account the boundary conditions for advance payment and final payment,
- description of the provision of guarantee service,
- the guarantee period and the starting and finishing dates of the delivery period,
- signature of the tenderer with company stamp or with qualified electronic signature,
- contract execution time.

**Please note that failure to include in the offer any of the information listed as necessary elements of the offer will result in the rejection of the tender without further processing.**

**It is not allowed to submit partial or variant offers.**

**Verification of compliance with the above conditions will be based on statements and documentation submitted by the tenderer.**

**Tenderers shall bear the costs of preparing and submitting a tender.**

**XIV. The awarding authority reserves the right to:**

Cancel the procedure, cancelling it in whole or in part at any time, without giving any reason, which shall not be the basis for the tenderer to assert any claims against the awarding authority or to exercise any rights, to close the procedure without selecting a tender, to change the deadlines set in the invitation, requesting detailed information and clarifications from tenderers at any stage of the tender, to exclusively interpret the provisions of the invitation.

**XV. Conditions for amending the contract:**

The contract signed with the successful tenderer will be subject to amendments, in terms of deadlines, scope of work and, if necessary, due to changes in irrelevant technical parameters, in relation to the content of the tender on the basis of which the selection was made. Changes to the remuneration are also allowed, by way of an annex, upon agreement of the parties, with the proviso that the value of each subsequent change shall not exceed 10% of the value of the contract as originally defined in the contract.

**XVI. Information clause on personal data**

The administrator of your personal data is Vitroform Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Cichawa 152, 32-420 Gdów NIP: 6831551438, KRS: 0000183817, REGON: 351256176. Contact with the Personal Data Controller is possible via the e-mail address: [office@vitroform.pl](mailto:office@vitroform.pl). Your personal data shall be processed, inter alia, for the purpose of conducting the procurement procedure covered by this enquiry.

**Annex No. 1 Declaration of No Conflict of Interest**

....., on. ....  
(place) (date)

**Contractor:**

First and last name.....  
Company name .....  
Address.....  
TAX ID .....

**DECLARATION OF NO PERSONAL AND CAPITAL CONFLICT OF INTEREST**

In response to the request for tender No. 1/08/2021/P153 of 24.08.2021 I, the undersigned, authorised to represent ....., declare that I am not related to the Employer neither personally nor by capital.

Capital or personal conflicts of interests shall mean mutual links between the awarding authority or persons authorised to incur liabilities on behalf of the awarding authority, or persons performing activities related to the preparation and execution of the contractor selection procedure on behalf of the awarding authority, and the contractor, consisting in particular in:

- a) participating in a company as a partner in a civil law partnership or partnership,
- b) owning at least 10% of shares, unless a lower threshold results from legal regulations or was defined by IZ PO,
- c) acting as a member of a supervisory or management body, proxy or attorney in fact,
- d) being married or in a relationship of direct kinship or affinity, secondary kinship or affinity, or in a relationship of adoption, custody or guardianship.

.....  
First name, last name, position, company name



**Annex No. 2 Declaration on the fulfilment of conditions for participation in the procedure.**

....., on. ....  
(place) (date)

**Contractor:**

First and last name.....  
Company name .....  
Address.....  
TAX ID .....

**DECLARATION ON THE FULFILMENT OF CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE PROCEDURE**

**In response to the request for tender No. 1/08/2021/P153 of 24.08.2021 I, the undersigned, authorised to represent ....., hereby declare that:**

- The company under the name ..... is authorised to participate in legal transactions in accordance with statutory requirements.
- We have the essential know-how and experience, as well as economic and technical potential and staff capable of performing the contract in question.
- The company under the name ..... is not excluded from the procedure due to capital and/or personal conflict of interest with the Awarding Authority.
- The company under the name of ..... is authorized to conduct business in accordance with statutory requirements.
- The company under the name ..... is not excluded from participation in the proceedings due to capital and/or personal relations with the Purchaser.
- The company under the name of..... has knowledge and experience as well as technical potential in the supply, installation and start-up of similar equipment for glass bending and tempering. This has been confirmed by a minimum of 2 successful commissioning examples within the last 3 years.

No.	Type of equipment	Name of the company to which the device was sold	Address, contact person in the company that purchased the device

- The company under the name..... has the authority to carry out the activity consisting in the execution of the subject of the enquiry.

- The company under the name of ..... has the necessary human and technical resources to execute the subject matter of the order.
- The company under the name of ..... is in an economic and financial condition ensuring the fulfilment of the order.
- The company under the name of ..... is not in arrears with payments of taxes, fees, social and health insurance premiums.
- The company under the name of ..... is not subject to enforcement proceedings.
- The company under the name ..... is not in liquidation or bankruptcy.

---

First name, last name, position, company name